

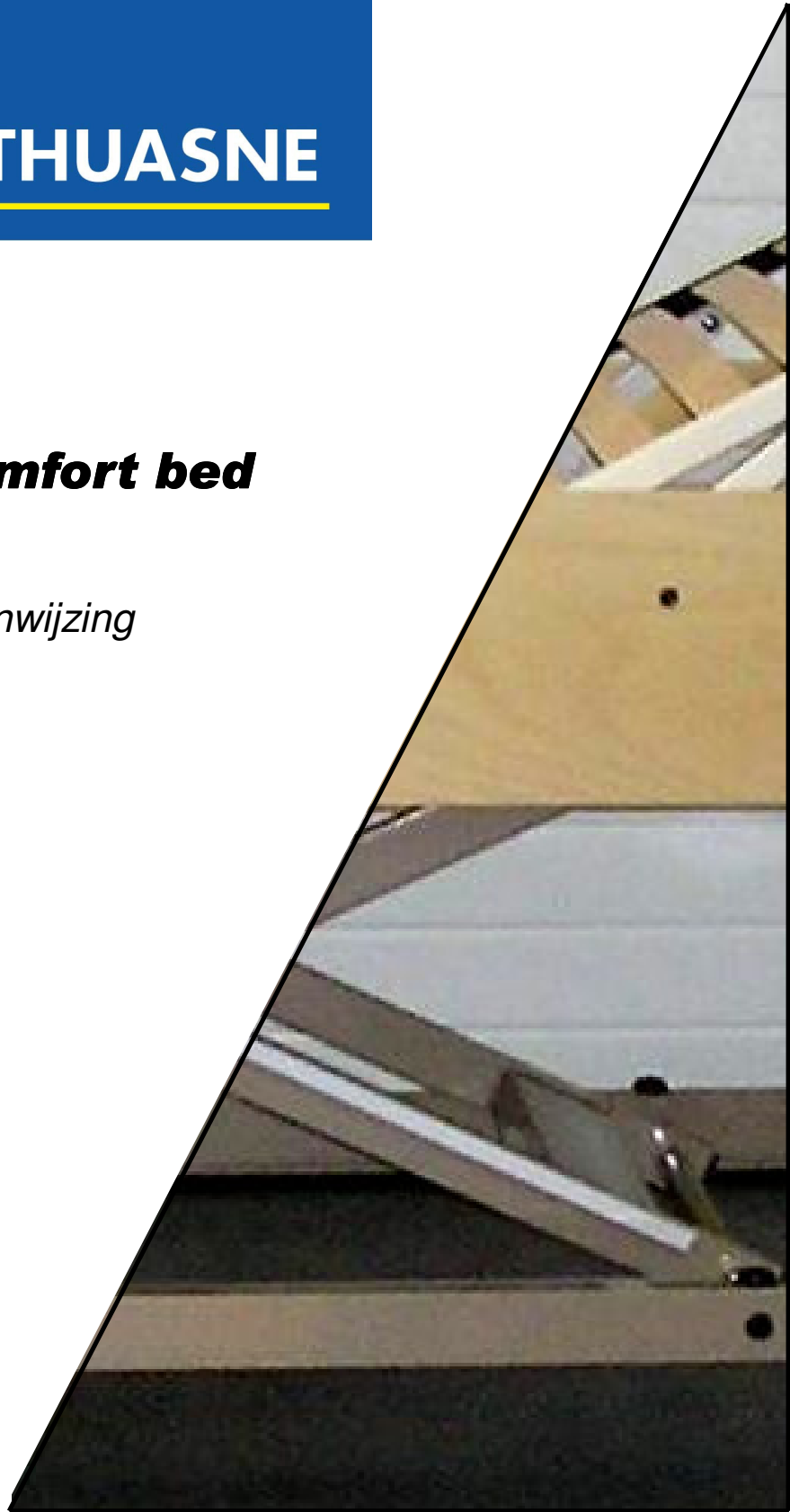


THUASNE

UltraComfort bed

Gebruiksaanwijzing

CE



90191990-3 05-2007

Inhoudsopgave

1. Waarschuwingen en veiligheidsinstructies	4
2. Beschrijving van het bed	6
3. Technische specificaties	7
4. Assembleren van het bed	8
5. Gebruik van het bed	10
6. Opslag en transport	12
7. Onderhoud	13
8. Garantie	15
9. Toebehoren	16
10. Reserve onderdelen	16
11. Afvoeren van onderdelen	16
Onderhoudsplan	17

0 Inleiding

Beste klant,
Wij zijn verheugd dat u gekozen heeft voor het product van Thuasne.
Als u zorgvuldig de volgende instructies leest en hen opvolgt zal dit product lange tijd betrouwbaar functioneren.

Controle van de levering

Wanneer u het bed ontvangt is het reeds geassembleerd.
U dient de opties op aanwezigheid te controleren (fowler positie, zijhekken, bedgalg). Beschadigingen dienen direct gemeld te worden.

Het bed wordt geleverd in noppenfolie. Deze materialen kunnen worden gerecycled. Voer de delen van de verpakking niet af met het normale huisvuil.

1 Waarschuwingen en veiligheidsinstructies



Dit logo geeft een potentieel gevaar aan. Wanneer u dit teken ziet dient u hier bijzondere aandacht aan te besteden. Alvorens het bed te gebruiken dient u de gebruiksaanwijzing te lezen en te begrijpen. Houd deze gebruiksaanwijzing bij de hand.

De volgende waarschuwingen moeten worden gelezen alvorens het bed te installeren.



Controleer voor en na gebruik van het bed en telkens wanneer u het aanpast of de kabels niet over de vloer slepen of kunnen worden beschadigd. Controleer na gebruik of alle schroefverbindingen goed zijn aangedraaid.

NB. : de motoren zijn zeer krachtig. Laat kinderen er niet mee spelen.

Het bed heeft beweegbare secties en een hoog/laag functie. Indien u het bed bedient, stel dan zeker dat geen object, dier of persoon het risico loopt beklemd te raken. Ten overvloede: let goed op dat niemand dicht bij het bed is wanneer het wordt bediend.
Let op dat de bedbewegingen niet belemmerd kunnen worden.

Druk de hoog/laag knoppen niet gelijktijdig in.



Beschadig nooit de elektriciteitsvoorzieningskabels. Open nooit zelf een motor en gebruik het bed niet in geval van defecte elektrische onderdelen.

Zorg ervoor dat de 230 V netsnoeren en de snoeren naar de motoren niet bekneld kunnen raken en dat ze zich niet dichtbij bewegende delen van het bed bevinden.
Controleer gelijktijdig dat niets boven de kabels is dat schade kan veroorzaken. Vergeet niet het netsnoer op de speciaal hiervoor bedoelde inrichting te wikkelen bij het verplaatsen van het bed.

Het maximum toegestane gewicht van de patiënt is afhankelijk van de uitvoering. Raadpleeg hiervoor de technische specificaties. Pas op voor overbelasting.

Voorkom dat het lichaamsgewicht op het rug en been deel van het bed rust terwijl het ligvlak deel omhoog is. Dat kan het bed beschadigen.

Vergeet niet de remmen te activeren wanneer het bed stil staat alvorens u op het bed gaat zitten.

Let op dat de maximale belasting niet wordt overschreden, vooral bij het gebruik van toebehoren en matrassen.

Het is niet toegestaan om te zitten of te liggen op de zijden van het bed terwijl het elektrisch wordt bediend. U of een andere persoon dient nooit op de bedranden te gaan zitten als een deel van het ligvlak omhoog is.

Gebruik alleen originele Thuasne onderdelen voor reparatie en onderhoud. De garantie vervalt indien niet originele onderdelen worden gebruikt.

Het bed mag alleen worden gebruikt met toebehoren die geleverd zijn door Thuasne, zoals bijvoorbeeld de zijhekken en steun etc.

Verwijder de stekker uit de wandcontactdoos indien u twijfels heeft over het juist functioneren van de motoren om ieder risico te vermijden.

Het bed kan ook met de patiënt worden gereden. Let er bij elke handeling op dat het bed in de laagste stand staat en de zijhekken zijn opgeklapt. Verplaats het bed langzaam en rijd niet over obstakels die hoger zijn dan 2 cm. Gebruik het bed niet om de patiënt over langere afstand te vervoeren. Gebruik dan een rolstoel of een ander daarvoor bestemd hulpmiddel.

Het bed moet in de laagste positie zijn bij het instappen en uitstappen.

Om te voorkomen dat de handbediening per ongeluk wordt bediend, dient het na gebruik op een veilige positie geplaatst te worden of te worden bevestigd aan de buitenkant van het zij-hek.

De bedgalg (optie) moet niet worden gebruikt om personen te tillen maar om te ondersteunen bij het gaan van ligpositie naar zitpositie. De maximum toelaatbare belasting is 80 kg en de maximum toelaatbare zijwaarde belasting is 35 kg.

Gebruik het zijhek niet als hulp om op te trekken of andere bewegingen uit te voeren. Zij zijn hiervoor niet geschikt.



Controleer dat het bed zich in de laagste positie bevindt en dat de zijhekken zijn gesloten indien de patiënt slaapt of alleen wordt gelaten. Ieder zijhek moet met beide vergrendelingen zijn vergrendeld. Controleer dit nogmaals.

Indien het bed is uitgerust met zijhekken, moet de dikte van het matras tussen 12 en 19 cm zijn. De grootte van het matras moet overeenkomen met het bedtype, raadpleeg hiervoor de technische specificaties.

Om ieder risico voor de patiënt te vermijden moeten de volgende controles altijd worden uitgevoerd alvorens het bed te gebruiken en minstens één keer per dag:

- Zijn alle zijhekken vrij van zichtbare beschadigingen en misvormingen?
- Blijven beide zijhekken vastgezet, nadat een lichte druk wordt uitgeoefend?
- Zijn alle kabels, special het netsnoer, vrij van zichtbare beschadigingen?
- Functioneert de trekcontasting veilig?

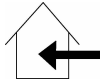
Controleer regelmatig de volgende punten, minstens één keer per week:

- Zijn de afstanden tussen de afzonderlijke delen van de zijhekken niet gewijzigd?
- Zijn alle onderdelen vrij van schade, scheuren of zichtbare vervormingen?
- Liggen alle kabels naar de motoren nog veilig en vrij?

Controleer altijd de fysieke en geestelijke staat van de patiënt om te voorkomen dat deze zich in een gevaarlijke situatie kan bevinden, zichzelf beknelt of zichzelf verwond.

Gebruik geen elektramedische apparaten op dit medische bed.

Stuur iedere klacht naar de klantendienst van Thuasne. Gelieve te informeren over ieder voorkomend incident met het bed.



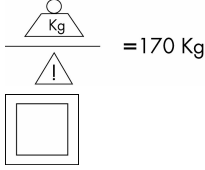
Dit symbool betekent dat het bed alleen binnenshuis mag worden gebruikt.

IPX4

Dit symbool betekent dat het elektrische gedeelte spatwaterdicht is.



Dit is het symbool van de beschermingsklasse, in dit geval Type B, wat betekent dat de transformator van de motoren uitgerust is met een primaire smeltzekering.



De maximaal toelaatbare belasting is 170 kg.



Klasse II

Na iedere 25 seconden dat het bed is bediend dient een rustperiode van 400 seconden (= 6,7 minuten) in acht genomen te worden.

Uw bed is uitgerust met een elektrisch systeem van Hanning. De bedieningsfactor is 6% met een continue functie tijd van 25 seconden. Dit betekent dat nadat het bed 25 seconden continue bediend is, een periode van 6,7 minuten gewacht moet worden voordat het opnieuw mag worden bediend.

We adviseren u dit op te volgen om de levensduur van uw medische bed te verlengen.

Het systeem zal oververhit en beschadigd raken indien dat dit over een langere periode niet wordt gevolgd.

2 Beschrijving van het bed

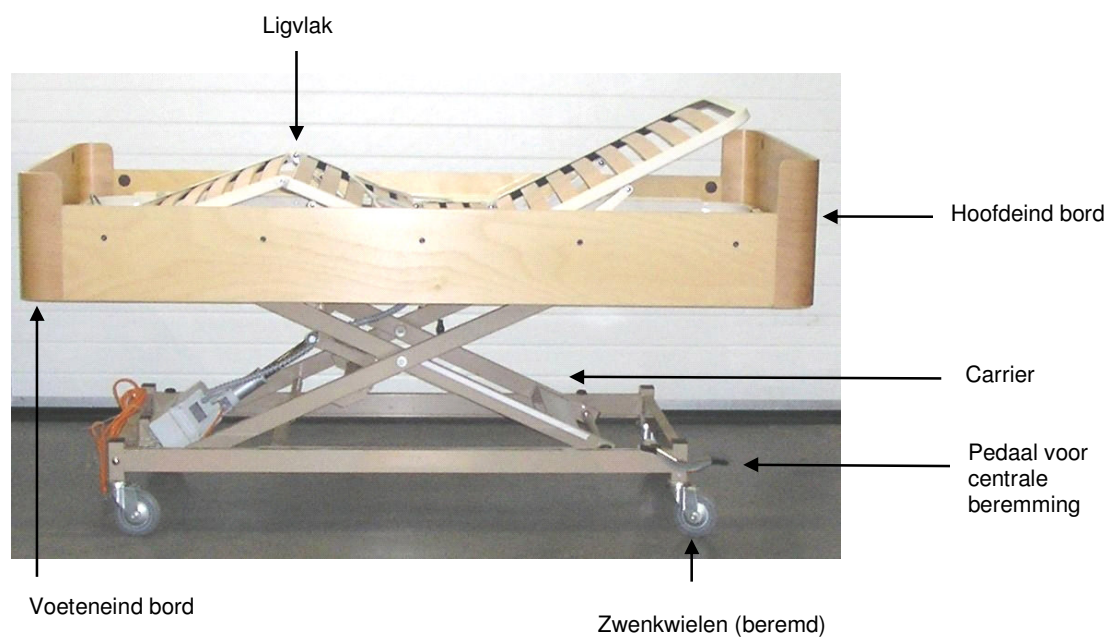
Het medische UltraComfort bed is specifiek ontworpen voor mensen ouder dan 12 jaar en een lichaamslengte van meer dan 150 cm die fysieke problemen of een handicap hebben. Dit thuiszorgbed is ook geschikt voor bedlegerige patiënten die verpleegd worden in de thuissituatie dan wel in een verzorgingshuis. Het is niet geschikt voor ziekenhuizen.

Patiënten die het bed gebruiken mogen niet meer wegen dan aangegeven is op het identificatie label (zie tevens hoofdstuk 3 'technische specificaties') en niet groter zijn dan de lengte van het ligvlak minus 20 cm.



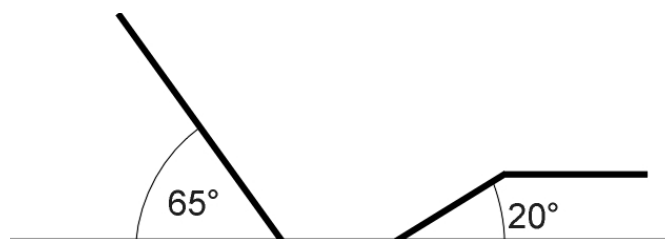
Houd altijd rekening met de fysieke en geestelijke gesteldheid van de patiënt alvorens het bed in gebruik te stellen! Er is een risico dat bij zeer kleine patiënten het hoofd bekneld raakt tussen de zijhekken.

Het bed bestaat uit de volgende weergegeven hoofdonderdelen.



3 Technische specificaties

Model	UNO	DUO
Ligvlak	70 - 160 x 170 - 230cm	140, 160 of 180 x 190 - 230 cm
Laagste positie van ligvlak	39 cm	39 cm
Hoogste positie ligvlak	81 cm	81 cm
Totale lengte ombouw:	lengte inlegraam + 6 cm (Monteverdi) / + 4 cm (Rossini)	
Breedte ombouw:	breedte inlegraam + 12 cm (Monteverdi) / + 6 cm (Rossini)	
Leeg gewicht	Rond de 100 kg, afhankelijk van de grootte	Rond de 140 kg, afhankelijk van de grootte
Maximale belasting (totaal, dus inclusief matras, accessoires, gebruiker):	170 kg (basis uitvoering) 250 kg (verzwaarde uitvoering)	250 kg
Maximale belasting van de bedgalg	80 kg	80 kg
Rugdeel	65°	65°
Beendeel	20°	20°
Elektrische beschermingsklasse	Klasse II	Klasse II
Geluidsniveau	Minder dan 65 dB	Minder dan 65 dB



Matras dikte:

Om veiligheidsredenen moet de dikte van het matras dat gebruikt wordt met het Thuasne UltraComfort afgestemd zijn op het type bed:

- Rossini met Aosta zijhekken, dikte tussen 12 en 19 cm,
- Monteverdi met Milano zijhekken, dikte tussen 12 en 17,5 cm.

Tevens dienen de matras afmetingen afgestemd te zijn met het type bed, raadpleeg hiervoor de specificaties.

Gebruiksvoorwaarden:

Het bed vereist de volgende gebruiksvoorwaarden:

- 230 V (AC), 50 Hz;
- Primaire zekering in de stroomtoevoer (wandcontactdoos) 8 A;
- Vlakke, stabiele, horizontale vloer en een droge ruimte;
- Een beschikbare oppervlakte van tenminste 3 m x 1,5 meter.

4 Assembleren van het bed

Het bed is volledig geassembleerd geleverd. Indien technische werkzaamheden noodzakelijk zijn dient dit uitgevoerd te worden door een goedgetrainde persoon. Dit is tevens noodzakelijk bij het installeren en verwijderen van het bed.



Het is aanbevolen een uiteindelijke veiligheidstest uit te voeren door het technische personeel voordat het bed door de patiënt in gebruik wordt genomen. Zie hiervoor de bijgesloten procedure.

De controleur dient liggend plaats te nemen op het bed.

1. Breng het bed in de laagste positie, het ligvlak plat.

Testen van de hoogte regeling

2. Bedien het bed tot 50% van de hoogte en houd deze positie 5 seconden aan.
3. Bedien het bed tot 100% van de hoogte en houd deze positie 5 seconden aan.

Testen van het ligvlak

4. Bedien het rugdeel volledig omhoog.
5. Bedien het beendeel volledig omhoog.
6. Bedien de delen naar de vlakke positie.
7. Bedien het bed naar de laagste positie.

Als alle functies goed instelbaar zijn kan het bed in gebruik worden genomen.

4.1 Monteren van de bedgalg (optie, art. nummer 014910250)

- A. Steek de bedgalg door de bovenste klembevestiging (open kant van het U-profiel naar beneden gericht) en het onderste eind in de onderste buis van de klembevestiging. Draai de sterknop in de onderkant van de bedgalg. Zet de bovenste klembevestiging vanaf de bovenkant op het houten bord van het hoofdeinde. Beweeg de bedgalg omhoog totdat de onderste klembevestiging net om het houten bord valt (aan de onderkant). Zet de schroeven van de bovenste klembevestiging vast. Draai de sterknop aan het eind van de bedgalg aan totdat de bedgalg wordt vastgeklemd.
- B. Schuif de metalen gesp van de triangel handgreep over het einde van de bedgalg en plaats de pin in één van de gaten valt.

4.2 Monteren van het MILANO zijhek

De Milano zijhekken zijn standaard gemonteerd. Mocht dit niet het geval zijn dienen zij op de volgende wijze te worden gemonteerd:

Schuif de geleiders van het zijhek in de glij-profielen van het hoofd- en voeteneinde (de bedieningsgaten in de bovenste lat, aan de buitenkant van het bed).

Schuif de knoppen in de bedieningsgaten naar elkaar toe en schuif het hek volledig omhoog tot deze vergrendelt.

Schuif vervolgens de kunststof blokjes met de sterknoppen in de glij-profielen van het hoofd- en voeteneinde (de langste kant boven). Draai de ster-knoppen stevig aan.

Door het schuiven van de knoppen in de bovenste lat van het hek kunt u het hek ontgrendelen en het omhoog of omlaag brengen.

4.3 Monteren van het AOSTA zijhek

Het Aosta zijhek dient gemonteerd te worden met drie scharnieren aan de zijkanten van het bed. De beide vergrendelingen zijn gemonteerd. De hekken moeten slechts omhoog worden geklapt waarna de vergrendelingen volledig naar buiten dienen te worden geschoven.



Controleer altijd of de vergrendelingen perfect functioneren en veilig zijn vastgezet aan het zijhek.

4.4 Motoren

Uw medische bed is uitgerust met een HANNING motor systeem. Beide motoren worden gevoed met 230 VAC. Indien het nodig is om een motor te vervangen of het ligvlak te verwijderen dient u de instructie in hoofdstuk 6 te volgen.

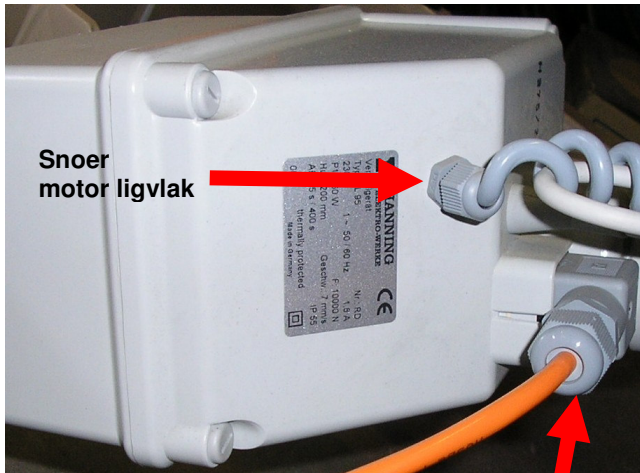


We wijzen er op dat iedere service of onderhoud dat aan de motoren of het elektrische systeem dient te worden uitgevoerd door een deskundige, goed getrainde persoon. Openen van behuizingen kan de veiligheid van het systeem beïnvloeden en is daarom altijd verboden.

4.5 De installatie van de kabel

Alle connectoren van de netsnoeren zijn uitgevoerd met de afgebeelde zwarte afdichting (afbeelding rechts). Gebruik deze afdichting altijd. Zorg ervoor dat schroeven van de connectoren altijd stevig vastgedraaid zijn aan de motor.

Alle leidingen van de handbediening werken pneumatisch. Twee zijn voor de ligvlak verstellingen, de andere is voor de hoogteverstelling. Iedere leiding dient verbonden te worden met de bijbehorende motor. Indien u niet zeker bent welke pneumatische leiding de juiste is kan dit eenvoudig worden vastgesteld door het te proberen. Het systeem kan hierdoor niet defect raken.



Snoer
motor ligvlak

Netsnoer

Gebruik makend van de trekcontlasting dient het netsnoer aangesloten te worden op de onderste motor ('basis').

Deze motor heeft één uitgaande kabel (afbeelding links) en dient aangesloten te worden op de ligvlak motor.

Als het netsnoer te lang blijkt kan het worden opgewonden op de kabelhouder. Zorg ervoor dat niet teveel wordt opgewonden waardoor het mechanisch belast wordt als het bed wordt verplaatst. Dit kan leiden tot levensgevaarlijke schade van het bed of de wandcontactdoos.



Zorg dat de trekontlasting van het netsnoer (afbeelding rechts) is vastgezet op de plaat die (vanuit de fabriek) aan het frame is geschroefd. Verander nooit de lengteverstelling van dit snoer. Het zou kunnen worden beschadigd.



Controleer hierna dat bij bewegen van het bed de kabels niet te strak worden getrokken of bekneld raken, dat er geen wrijving is en dat de kabels niet over de vloer slepen.

5 Gebruik van het bed

Het bed vereist de volgende gebruiksvoorwaarden:

- 230 V (AC), 50 Hz;
- Primaire zekering in de stroomtoevoer (wandcontactdoos) 8 A;
- Vlakke, stabiele en horizontale vloer en een droge ruimte;
- Een beschikbare oppervlakte van tenminste 3 m x 1,5 meter.



Vergeet niet de wielen te vergrendelen door deze op de rem te zetten.



Niet geremd,
neerdrücken om te
remmen

Geremd,
breng omlaag om de
rem te ontgrendelen



5.1 Handbediening

Om schade aan het elektrische systeem te voorkomen dient rekening te worden gehouden met de volgende beperkingen.

Na iedere 25 seconden dat het bed is bediend dient een rustperiode van 400 seconden (= 6,7 minuten) in acht genomen te worden.

De bedieningsfactor is 6% met een continue functie tijd van 25 seconden. Dit betekent dat nadat het bed 25 seconden continue bediend is, een periode van 6,7 minuten gewacht moet worden voordat het opnieuw wordt bediend.

We adviseren u dit op te volgen om de levensduur van uw medische bed te verlengen.

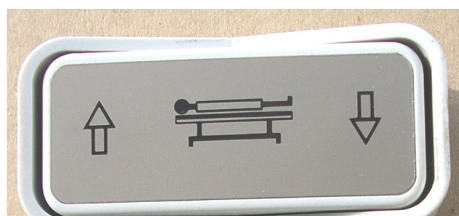


Het systeem zal oververhit en beschadigd raken indien dit niet wordt gevolgd over een langere periode.



Om letsel te voorkomen dient gecontroleerd te worden of de ledematen van de patiënt (arm of been) niet over de rand van het bed steken voordat het rugdeel of beendeel wordt bediend.

**Hoogte instelling
(omhoog / omlaag)**



**Rugdeel instelling
(omhoog / omlaag)**



**Beendeel instelling
(omhoog / omlaag)**



5.2 Gebruik van de zijhekken



Nadat de zijhekken omhoog zijn gedaan dient u zeker te stellen dat de vergrendelingen veilig zijn gesloten.

5.3 Ligvlak omlaag brengen in geval van nood

In geval van energie storing of motor uitval kan het ligvlak teruggebracht worden naar de horizontale positie.

De motoren van het ligvlak hebben aan elke kant een rode knop (zie rechter afbeelding). Door deze knop in te drukken kan het ligvlak naar beneden worden geduwd tot horizontale positie.

Geef de knop weer vrij indien u het ligvlak weer wilt gebruiken. De motor stelt zich zelf in zodra u de handbediening gebruikt.



Herstarten van het systeem



Start het bed niet opnieuw en sluit het niet aan op het lichtnet totdat de oorzaak van het defect is gevonden en opgelost.

In geval van uitvallen van het lichtnet

Indien het lichtnet was uitgevallen en het euvel is verholpen, kan het bed op de volgende manier worden herstart.



Bij herstarten dient zich geen patiënt in bed te bevinden.

Motor defect:

Reparatie of vervanging is nodig wanneer één van de motoren defect is. Neem contact op met uw service vertegenwoordiger voor verder gebruik van het bed.

6 Opslag en transport

Het bed dient niet gedemonteerd te worden voor transport. Het ligvlak kan wel worden uitgenomen. Maak alle kabels naar het ligvlak los. Hierna kan het ligvlak worden verwijderd.



Zorg voor een vlakke, stabiele en horizontale vloer wanneer u het bed transporteert.

Het bed dient onder de volgende omstandigheden te worden opgeslagen:

- Temperatuur: -10 tot +45 °C
- Luchtvochtigheid: 40-70 %

7 Onderhoud

7.1 Inspectie en onderhoud

Ter voorkoming van ongelukken en om de levensduur van het Thuasne bed te verlengen dient minimaal eens per jaar of iedere keer dat het opnieuw in gebruik wordt genomen een inspectieprocedure te worden uitgevoerd (raadpleeg lokale wetgeving die inspecties kan opleggen). Gebruik voor dit doel de bijgesloten inspectielijst. De testprocedure mag alleen worden uitgevoerd door (of onder supervisie van) geschikt gespecialiseerd personeel die een relevante opleiding hebben gevolgd.



Indien u ook maar de kleinste vermoedens heeft over de veiligheid of correct functioneren van één sectie van het bed, mag het onder geen beding worden gebruikt. Neem direct contact op met uw leverancier of fabrikant.

De volgende taken moeten in alle gevallen worden uitgevoerd:

7.1.1 *Algehele staat van het frame*

Goede algehele conditie van het frame:

Controleer dat het ligvlak, hoofd en voeteind, rugdeel, zitdeel, beendeel, bedgalg (indien aanwezig) en zwenkvorken niet zijn verbogen.

De volgende controles dienen altijd te worden uitgevoerd:

- Bewegen alle beweegbare onderdelen soepel?
- Zijn er onderdelen die los zitten of rammelen wanneer het bed wordt bewogen?
- Zijn er schrapende geluiden wanneer het bed wordt bewogen?
- Zijn er roestende onderdelen?
- Zijn alle motor aansluitingen in goede staat zonder zichtbare schade?
- Kan het ligvlak worden ingesteld in alle hoeken en alle posities? Meet dit en voer de bijgesloten procedure uit!
- Kan de minimale en maximale hoogte van het ligvlak worden bereikt? Meet dit en voer de bijgesloten procedure uit!

Functionele test procedure

De controleur dient liggend plaats te nemen op het bed.

1. Breng het bed in de laagste positie, het ligvlak plat.

Testen van de hoogte regeling

2. Bedien het bed tot 50% van de hoogte en houd deze positie 5 seconden aan.
3. Bedien het bed tot 100% van de hoogte en houd deze positie 5 seconden aan.

Testen van het ligvlak

4. Bedien het rugdeel volledig omhoog.
5. Bedien het beendeel volledig omhoog.
6. Bedien de delen naar de vlakke positie.
7. Bedien het bed naar de laagste positie.

7.1.2 *Zijhekk*

- Controleer of zij niet zijn gewijzigd. Controleer of het vergrendelsysteem naar behoren werkt. Lopen de vergrendelingen soepel? Zijn de bevestigingen van de vergrendelingen zonder speling?

7.1.3 Remmen

- Controleer of de remmen en het vergrendelsysteem naar behoren werkt. De wielen dienen vrij te draaien indien de remmen niet zijn geactiveerd.

7.1.4 Motoren

- Controleer of de slag volledig kan worden bereikt (405 mm slag in de hoog/laag richting, 65° rugdeel ligvlak, 20° beendeel ligvlak).
- Controleer het geluidsniveau (welke lager dient te zijn dan 65 dB), snelheid en weerstand.
- De maximale stroomopname dient lager te zijn dan:
1,75 A, hoog/laag motor
3 A, ligvlak motoren (rug- en beenvlak verstelling gelijktijdig)
- Controleer of de kunststof kappen van de motoren niet zijn beschadigd.
- Elke motor dient te stoppen aan het eind van het bereik en mag niet de eindstop passeren.

7.1.5 Netsnoer

- Controleer of het netsnoer onbeschadigd is.
- Controleer de staat en functioneren van de trekontlasting van het netsnoer en de connector.
- Controleer of alle andere kabels tussen de motoren niet zijn beschadigd en of zij in de kabelgoten liggen. Zijn alle kabels nog in de positie waarbij ze niet bekneld kunnen raken wanneer het bed wordt bediend?
- Zijn alle aansluitingen veilig aan de motoren geschroefd? Zijn alle afdichtingen aanwezig en onbeschadigd?

7.1.6 Algemene elektrische systeem (verplicht in Duitsland, elders geadviseerd) ¹

Controleren van het elektrische systeem is verplicht. Dit dient minimaal controle van de lekstroom en isolatiewaarde te bevatten. Deze controle dient uitgevoerd te worden door een elektricien die de juiste meetmiddelen en methoden toepast.

Voldoe aan de volgende condities:

lekstroom	≤ 0,250 mA
isolatieweerstand	≥ 7 MOhm

De meting dient uitgevoerd te worden tussen iedere motor en het bed frame.

Indien de meetwaarden vallen buiten de hiervoor aangegeven waarden of zij wijken meer dan 50% af van de eerste/vorige meting dient het elektrische systeem buiten gebruik te worden gesteld en dient te worden geïnspecteerd door een Thuasne wederverkoper.

7.1.7 Bescherming tegen water

Controleer of alle kappen in perfecte conditie zijn, zonder scheuren of beschadigingen. Controleer of de afdichtingen aanwezig en in perfecte conditie zijn. Controleer of alle schroeven van de aansluitingen van de connectors aanwezig en goed aangedraaid zijn.

7.1.8 Bedgalg (indien aanwezig)

Controleer of de buis zelf, de U-profielen, de voet en de klem van de fixatie geen sporen van corrosie of scheuren vertonen. Controleer of de greep (triangel) en de lusbevestiging intact zijn. Onderzoek de lus op sporen van slijtage en scheuren.



In verband met veiligheid dienen de volgende metingen iedere vijf jaar te worden geregistreerd:

- Vervanging van de bedgalg,
- Volledige controle van alle motoren (op verslechtering van kabel of aansluiting, geluidsniveau). Dit onderzoek houdt een inwendige technische controle in van onderdelen en mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen. Deze inspectie is inclusief controle van de conditie van de overbrenging en de draadspindels moeren.

¹ In overeenstemming met VBG4 / BGV A 2 (alleen t.b.v. Duitsland)

Vervanging van elektrische motoren en gasveren mag alleen worden uitgevoerd door goed getraind, ervaren personeel.

Het gewicht van de frame onderdelen en het losmaken van de gasveer belasting zal een gevaarlijke situatie veroorzaken in geval van ongevoefend personeel.

Reiniging

Voor schoonmaken en/of desinfecteren van het bed dienen de volgende aanwijzingen te worden gevolgd:

Controleer eerst of alle kabels en connectors zich in perfecte staat bevinden. Vloeistof zou anders in het systeem kunnen komen. De stekker dient te worden verwijderd uit de wandcontactdoos, op een manier dat de contacten niet nat kunnen worden. Zodra dit werk is gedaan dient de gehele plug opnieuw te worden drooggemaakt.

Zorg dat alle motoren en handbedieningen zijn aangesloten. Anders zou vocht in de pluggen en verbindingen kunnen komen hetgeen kan leiden tot niet goed functioneren of gevaarlijke kortsluiting.

Gebruik nooit een hogedrukspuit om dit bed te reinigen.

Bespuut het bed niet met water.

Uiteraard zijn de elektrische onderdelen bestand tegen waterspetters, zij mogen echter alleen mogen worden afgeveegd met een licht bevochtigde doek.

Voor nieuwe installatie dienen alle onderdelen droog te zijn.

Alle metalen onderdelen kunnen worden schoongemaakt met water met een kleine hoeveelheid zeep (bijvoorbeeld allesreiniger of autoshampoo).

Gebruik van een hogedrukspuit en de volgende reinigingsmiddelen zijn geheel verboden:

- schuurmiddelen
- oplosmiddel (verfverdunner of vergelijkbaar)
- benzine
- sterk waspoeder
- bijtende soda
- gechloreerde producten en andere bleekmiddelen

De houten delen kunnen schoongemaakt worden met een licht bevochtigde doek. Hierna snel droog maken. Gebruik een geschikte hout onderhoudsvloeistof.



Voordat het bed opnieuw in gebruik wordt genomen wordt geadviseerd de bed onderdelen te desinfecteren met een milde commerciële desinfectans.

Niet geschikt voor vooral de kunststof en houten onderdelen zijn hoog geconcentreerde alcoholen, ether, cetones, ester, hoog geconcentreerde zuren en aromatische of gechloreerde koolwaterstoffen. De houten delen dienen behandeld te worden met een desinfectans met een zeer korte werktijd. Tamponeer de houten oppervlakken slechts lichtjes en droog hen direct af.

Gebruik na het reinigen en/of desinfecteren een geschikt hout onderhoudsmiddel.

Sluit het bed niet eerder aan dan het geheel droog is.

8 Garantie

De garantie betreft alleen fabricage of materiaalfouten en is van toepassing op de volgende onderdelen:

Bed frame	5 jaar
Motoren	2 jaar

De garantie treedt in werking op de dag dat het bed is gekocht. Als een onderdeel defect blijkt te zijn in de garantieperiode, zal Thuasne het betrokken onderdeel vervangen of herstellen, behalve als het defect te wijten is aan foutief gebruik van het bed.

Producten die slecht gebruikt, verwaarloosd, slecht onderhouden of in slechte omstandigheden opgeborgen zijn, vallen niet onder garantie.

Uw bed is geleverd met een serienummer sticker die zich bevindt op het basisframe.
Gelieve bij klachten dit serienummer te vermelden.



Open nooit een motor en gebruik het bed niet als elektrische onderdelen defect zijn of indien er twijfel bestaat over de veiligheid van het bed.

Indien dit advies niet gevolgd wordt vervalt de garantie. Informeer in alle probleemgevallen uw Thuasne wederverkoper.

Zonder expliciete toestemming van Thuasne, is reparatie of vervangen van reserve onderdelen alleen toegestaan door goed getraind, gekwalificeerd personeel.

Iedere handeling met elektrische onderdelen of het systeem heeft invloed op de garantie. We adviseren dat u in ieder probleemgeval contact opneemt met de goedgekeurde Thuasne detailhandelaar. Een gedetailleerde beschrijving van het probleem en de productwerking dient bekend te zijn om een optimale oplossing voor het probleem te kunnen geven.

9 Toebehoren

Uw UltraComfort bed kan zijn uitgevoerd met

- Aosta zijhekken (ten behoeve van model Rossini)
- Milano zijhekken (ten behoeve van model Monteverdi)
- Bedgalg

Gebruik van niet toegestane accessoires of apparatuur is verboden.

10 Reserve onderdelen

Omschrijving	Art. code
Hoog/laag motor	84013012
Ligvlak motor Duo 90	84013020
Wiel (set van vier wielen)	84013030
Handbediening drie delig	84013050
Milano vergrendelset (alle onderdelen voor één zijde)	8200895

11 Afvoeren van onderdelen

Uw UltraComfort bed bestaat uit een gelast en geveerd frame, elektrische onderdelen, hout en enige kunststof onderdelen. Thuasne dringt er sterk op aan dat u aan het einde van de levensduur van het bed de regels in acht neemt die in uw land gelden voor het verwijderen van afvalstoffen.

Voer de elektrische onderdelen niet af met het reguliere huisvuil. Stuur ze retour naar ons. Wij zullen voor correcte afvoer zorgdragen.



Open nooit een motor en gebruik het bed niet als elektrische onderdelen defect zijn of indien er twijfel bestaat over de veiligheid van het bed.

Indien dit advies niet wordt gevolgd vervalt de garantie. Informeer in alle probleemgevallen uw Thuasne wederverkoper.

We behouden ons het recht voor modificaties in onze producten door te voeren waardoor beschrijvingen en afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing kunnen afwijken.

Onderhoudsplan voor het Thuasne medische bed

Model:	Serie nummer:	Bouwjaar:
--------	---------------	-----------

Reden voor onderhoud:

Regulier

Na reparatie

Voor (her)installatie

Testen van het gehele elektrische systeem¹	O.K.
Deze testprocedure dient uitgevoerd te worden door een gekwalificeerde elektricien of getrainde elektrotechnicus gebruikmakend van deugdelijke test apparatuur	
Lekstroom $\leq 0,250 \text{ mA}$	<input type="checkbox"/>
Isolati weerstand $\geq 7 \text{ MOhm}$	<input type="checkbox"/>
Opmerking: het systeem werkt niet naar behoren indien de waarden meer dan 50% afwijken van de eerste/eerder uitgevoerde meting.	

Visuele controle: algemene staat	O.K.
Bewegen alle verstelbare delen makkelijk?	<input type="checkbox"/>
Zijn er onderdelen die schudden of rammelen bij het verplaatsen van het bed?	<input type="checkbox"/>
Zijn er bij het verplaatsen van het bed piepende of knarsende geluiden te horen?	<input type="checkbox"/>
Zijn er onderdelen verroest?	<input type="checkbox"/>
Zijn het hoofd- en voeteinde, de rugsteun, het zitgedeelte, het beengedeelte, de bedgalg en de wielen vervormd?	<input type="checkbox"/>
Zijn er scheuren zichtbaar aan de dragende delen?	<input type="checkbox"/>
Zijn alle gaffelkoppen van de motoren vrij van vervormingen of andere zichtbare schade?	<input type="checkbox"/>
Zijn de zijhekkens veranderd, versleten of vervormd?	<input type="checkbox"/>
Kunnen de zijhekkens makkelijk verplaatst worden?	<input type="checkbox"/>
Draaien de wielen vrij en werken de remmen?	<input type="checkbox"/>
Is de kunststof behuizing van de motoren onbeschadigd?	<input type="checkbox"/>
Zijn alle behuizingen intact, niet gescheurd en stevig bevestigd?	<input type="checkbox"/>
Zijn de profielen en de klem van de bedgalg bevestiging roest- en scheurvrij?	<input type="checkbox"/>
Is de bedgalg roest- en scheurvrij?	<input type="checkbox"/>
Zijn de triangel en de ophanging ervan niet vervormd of gescheurd? Zijn alle lussen er nog en zijn ze intact?	<input type="checkbox"/>

Algemene functionele controle	O.K.
Bereiken de motoren onder maximale belasting de eindschakelaars?	<input type="checkbox"/>
Weerstaan de zijhekkens een verticale kracht van 75 kg?	<input type="checkbox"/>
Is de verticale opening niet groter dan 10 mm nadat de zijhekkens in positie zijn vergrendeld?	<input type="checkbox"/>
Zijn alle vergrendelingen zonder noemenswaardige speling en werken zij correct?	<input type="checkbox"/>
Zijn alle motor gestuurde functies van het bed instelbaar?	<input type="checkbox"/>

¹ Voor Duitsland: in overeenstemming met VBG 4/BGV A2 en DIN VDE 0751

Functionele test van de motoren	O.K.
Is het mogelijk het totale bereik te bedienen (405 mm in hoog/lag richting, 65° ligvlak rugdeel, 20° ligvlak beendeel)?	<input type="checkbox"/>
Geluidsniveau, snelheid?	<input type="checkbox"/>
Werken de veiligheids eind schakelaars correct aan het einde van de slag?	<input type="checkbox"/>
Is het maximale stroomverbruik lager dan: 1,75 A, hoog/laag motor 3 A, ligvlak motoren (rug- en beenvlak verstelling gelijktijdig)	<input type="checkbox"/>

Netsnoer	O.K.
Is het netsnoer onbeschadigd?	<input type="checkbox"/>
Functioneren en conditie van de trekcontlasting van het netsnoer en de connectors, vrij van scheuren en onbeschadigd?	<input type="checkbox"/>

Volledige bekabeling	O.K.
Zijn alle afdichtingen van de connectors aan de motoren aanwezig en onbeschadigd? Zijn de centrale schroeven in de pluggen stevig aangedraaid?	<input type="checkbox"/>
Kunststof isolatie en connectors zijn onbeschadigd (gebogen, bekneld, scheurtjes etc.), kabels niet onder mechanische spanning?	<input type="checkbox"/>
Kabelloop en fixatie van bekabeling overeenkomstig oorspronkelijke installatie?	<input type="checkbox"/>

Documentatie	O.K.
Gebruiksaanwijzing aanwezig en compleet?	<input type="checkbox"/>
Alle stickers zijn veilig en zichtbaar?	<input type="checkbox"/>



In verband met veiligheid dienen de volgende metingen iedere vijf jaar te worden geregistreerd:

- Vervanging van de bedgalg,
- Volledige controle van alle motoren (geen aanwijzing dat kabel of aansluiting of geluidsniveau verslechterd is).

Beschrijving van de afwijking / opmerkingen:

Gecontroleerd door:	
Controle datum:	
Controle locatie:	

MEDICAL DEVICES DIRECTIVE 93/42/EEC

- Declaration of conformity - for Class 1 Medical Devices

Manufacturer's name : Thuasne Nederland BV

Manufacturer's address : Klompenmaker 1 - 3
3861SK Nijkerk
The Netherlands

Product : Homecare bed

Device name : UltraComfort Uno
UltraComfort Duo
UltraComfort Built-in

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above, is compliant with the Essential Requirements of Medical Devices Directive 93/42/EEC. The product is signed with the CE-mark according to the above directive.

03/07/2001

Thuasne Nederland B.V.
Klompenmaker 1 – 3, 8361SK Nijkerk, Nederland
Tel: 033 247 44 44 Fax 033 247 44 43